

Moskovskiy Listok. Sunday, February 16, 1892, no. 47, p. 3.

Московский листокъ Воскресенье, 16 февраля 1892 г., no. 47, С. 3

Mr. Ziloti and Mr. Brandukov.

Recently you heard in a concert a lot of Russian pianist Mr. Rachmaninoff, who stands on the path of correct musical development, but we do not venture to predict his future. Mr. Rachmaninoff will be of pedagogical interest to us, as a student of his professor A. I. Ziloti. In the performance of the young pianist, you saw undoubted proof of Mr. Ziloti's pedagogical talent, and this gave rise to pedagogical understandings in us, the resolution of which is of no small interest to us.

Mr. Ziloti, a Russian citizen, a talented young artist, full of energy and spirit, had been a professor at the Moscow Conservatory for two years, but suddenly, for some reason, he disappeared and went to live in Paris, and in the Russian educational institution there was one less Russian teacher, while the contingent of foreign teachers increased. Mr. Ziloti's comrade in the conservatory, a similarly likeable Russian artist, Mr. Brandukov travels around Europe, occasionally to Moscow, and while they enjoyed their artistic performance, the doors of the conservatory, where he was educated and where he could be of scientific benefit to future Russian cellists, are firmly closed to him. Both of our compatriots are talented artists, worthy of being teachers in a Russian musical educational institution and of occupying the position of those foreigners for whom the spiritual interests of our fatherland are alien, because they not only cannot understand the aspirations of a Russian artist, but also have a poor knowledge of the Russian language. [...]

[Translation: Google]

г. Зилоти и г. Брандуковъ.

Недавно вы слышал в концертѣ много русскаго ціаниста г. Рахманинова, который стоять на пути правильнаго вузыкальнаго разія, но а его будущность впереди, предсказывать не беремъ. Г. Рахманиновъ пред-ставанеть для насъ интересъ педагогическій, какъ ученикъ профессора своего А. И. Зилоти. Въ игрѣ молодого півпииста вы усмотрѣли не-сомненное доказательство педагогическаго та-ланта г. Зилоти, и это вызвало у насъ педо-разумѣнія, разрѣшеніе которыхъ не мало насъ интересуеть.

Г. Зилоти русскій гражданинъ, талантливый молодой художникъ, полный силъ и опергіп, въ теченіи двухъ лѣтъ былъ профессоромъ Московской консерваторіи, по вдругъ почему то исчезлеть и живеть въ Парижѣ, а въ русскомъ образовательномъ учрежденіи однимъ русскимъ преподавателемъ становится меньше, контингентъ же иностранныхъ педагоговъ увеличился. Товарищъ г. Зилоти по консерваторіи, такой же симпатичный русскій художникъ, г. Брандуковъ разѣзжаетъ по Европѣ, изрѣдка па вѣщасть Москву, доставали наслажденіе своею художественною игрой, по двери консерваторія, въ которой онъ воспитывался и гдѣ бы могъ принести научную пользу будущимъ русскимъ віолончелистамъ, для него крѣпко закрыты. Оба наши соотечественники — артисты талантливые, достойны быть преподавателями въ

русскомъ музыкально-образовательномъ учрежденіи и занимать иѣста тѣхъ иностранцевъ, для которыхъ духовные интересы нашего отечества чужды, ибо они не только не могутъ понять стремлений русскаго художника, но плохо знаютъ русскій языкъ. [...]